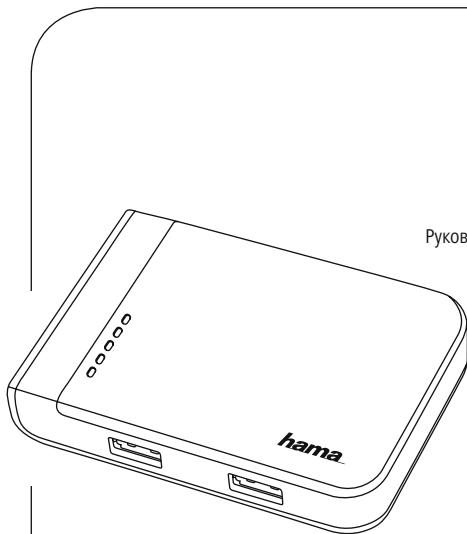


## USB 3.1 Hub / Card Reader

## USB-3.1-Hub / Kartenleser



Operating Instructions

**GB**

Bedienungsanleitung

**D**

Mode d'emploi

**F**

Instrucciones de uso

**E**

Руководство по эксплуатации

**RUS**

Istruzioni per l'uso

**I**

Gebruiksaanwijzing

**NL**

Οδηγίες χρήσης

**GR**

Instrukcja obsługi

**PL**

Használati útmutató

**H**

Návod k použití

**CZ**

Návod na použitie

**SK**

Manual de instruções

**P**

Kullanma kılavuzu

**TR**

Manual de utilizare

**RO**

Bruksanvisning

**S**

Käyttöohje

**FIN**

Работна инструкция

**BG**

Thank you for choosing a Hama product.  
Take your time and read the following instructions and information completely. Keep these operating instructions in a safe place for future reference.

### 1. Extent of Delivery

- USB 3.1 HUB/card reader
- USB adapter
- USB Cable
- These operating instructions

### 2. Safety Instructions

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!



#### Warning

- Ensure that the overall power consumption of all USB devices connected to the hub does not exceed 500 mA (for USB 2.0 Host Controllers) / 900 mA (for USB 3.1 Host Controllers).
  - Consult the operating instructions or the technical specifications of the connected devices and your computer.
  - It is essential that you observe these specifications and the safety instructions regarding the power supply of your devices.
- 
- Before connecting a terminal device, check whether the power output of your computer can supply sufficient power for the device.
  - For more information, see the operating instructions for your computer and the terminal device. If necessary, ask the relevant manufacturer's support centre for the information you need.

### 3. System Requirements

The product supports the following operating systems:

- Windows 10/8/7
- Mac OS as of 10.8

### 4. Product Features

The product supports the following memory cards:

- SD / SDHC / SDXC
- microSD / microSDHC / microSDXC

### 5. Getting started

- Connect the product to a free USB port on your computer/ notebook/smartphone/tablet PC.
- Insert your memory card into the corresponding slot on the card reader. You can now transfer data between your device and the memory card.



#### Warning – Data Loss

- Ensure that data transfer is complete before you remove the memory card from the card reader.
- Always use the "Eject" function of your operating system before removing the removable storage medium from the card reader or disconnecting the card reader (with inserted storage medium) from your device.
- If you do not do this, data may be lost.

### 6. Exclusion of Warranty

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/ mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

### 7. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.

Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)

Further support information can be found here:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben! Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können.

## 1. Packungsinhalt

- USB 3.1 HUB / Kartenleser
- USB-Adapter
- USB-Kabel
- Diese Bedienungsanleitung

## 2. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!



### Warnung

- Stellen Sie sicher, dass die gesamte Stromaufnahme aller an den Hub angeschlossenen USB-Geräte 500 mA (bei USB 2.0 Host Controllern) bzw. 900 mA (bei USB 3.1 Host Controllern) nicht überschreitet.
  - Ziehen Sie dazu die Bedienungsanleitungen oder technischen Angaben der angeschlossenen Geräte und ihres Computers zu Rate.
  - Beachten Sie unbedingt die dort aufgeführten Angaben und Sicherheitshinweise zur Stromversorgung Ihrer Geräte.
- Prüfen Sie vor Anschluss eines Endgerätes, ob dieses mit der Stromabgabe Ihres Computers ausreichend versorgt werden kann.
  - Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitungen des Endgerätes sowie Ihres Computers. Ggf. erfragen Sie die nötigen Angaben über den Support des entsprechenden Herstellers.

## 3. Systemvoraussetzungen

Das Produkt unterstützt folgende Betriebssysteme:

- Windows 10/8/7
- Mac OS ab 10.8

## 4. Produkteigenschaften

Das Produkt unterstützt folgende Speicherkarten:

- SD /SDHC /SDXC
- microSD /microSDHC /microSDXC

## 5. Inbetriebnahme

- Schließen Sie das Produkt an einer freien USB Buchse Ihres Computers/Notebooks/Smartphones/Tablets an.
- Stecken Sie nacheinander die USB-Geräte am Hub an, um diese nutzen zu können.
- Stecken Sie Ihre Speicherkarte in den entsprechenden Slot des Kartenlesers. Sie können nun den Datentransfer zwischen Ihrem Gerät und der Speicherkarte vornehmen.



### Warnung – Datenverlust

- Bevor Sie eine Speicherkarte aus dem Kartenleser entnehmen, vergewissern Sie sich, dass der Datentransfer beendet ist.
- Entfernen Sie den Wechseldatenträger immer über die Auswurf Funktion Ihres Betriebssystems, bevor Sie das Speichermedium aus dem Kartenleser entnehmen oder den Kartenleser (mit eingestecktem Speichermedium) von Ihrem Endgerät trennen.
- Bei Nichtbeachtung kann Datenverlust nicht ausgeschlossen werden!

## 6. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

## 7. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.

Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)

Weitere Supportinformationen finden sie hier: [www.hama.com](http://www.hama.com)

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama. Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

## 1. Contenu de l'emballage

- Concentrateur USB 3.1 / lecteur de cartes
- Adaptateur USB
- Câble USB
- Mode d'emploi

## 2. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants!



### Avertissement

- Assurez-vous que la consommation totale de courant de tous les appareils USB branchés au concentrateur ne dépasse pas 500 mA (pour un concentrateur USB 2.0) / 900 mA (pour un concentrateur USB 3.1)
  - Veuillez consulter le mode d'emploi ou les indications techniques des appareils branchés ou de votre ordinateur.
  - Veuillez impérativement respecter les indications et les consignes de sécurité mentionnées concernant l'alimentation en électricité de vos appareils.
- Avant de raccorder un appareil, veuillez contrôler que le débit de courant de votre ordinateur est suffisant pour ce type d'appareil.
  - Veuillez consulter, à ce sujet, les consignes du mode d'emploi de l'appareil et de votre ordinateur. Pour toute question, veuillez vous adresser à l'assistance technique du fabricant concerné.

## 3. Configuration système requise

Le produit prend en charge les systèmes d'exploitation suivants :

- Windows 10/8/7
- Mac OS à partir de 10.8

## 4. Caractéristiques du produit

Le produit prend en charge les types de cartes mémoire suivants :

- SD / SDHC / SDXC
- microSD / microSDHC / microSDXC

## 5. Mise en service

- Connectez le produit à un port USB libre de votre ordinateur/smartphone/tablette.
- Insérez votre carte mémoire dans l'emplacement correspondant du lecteur de cartes. Vous pouvez alors lancer le transfert de données entre votre appareil et la carte mémoire.



### Avertissement concernant la perte de données

- Assurez-vous que le transfert des données est terminé avant d'extraire la carte mémoire du lecteur.
- Retirez en tous les cas le disque amovible à l'aide de la fonction d'extraction de votre système d'exploitation avant d'extraire le périphérique de stockage du lecteur de cartes ou avant de déconnecter le lecteur (contenant un périphérique de stockage) de votre appareil.
- Vous risquez sinon de perdre des données.

## 6. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

## 7. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.  
Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)  
Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : [www.hama.com](http://www.hama.com)

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama. Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

## 1. Contenido del paquete

- HUB /lector de tarjetas USB 3.1
- Adaptador USB
- Cable USB
- Estas instrucciones de manejo

## 2. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.
- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.



### Aviso

- Asegúrese de que el consumo de corriente total de todos los dispositivos USB conectados al hub no sobrepasa los 500 mA (con Host Controller USB 2.0) / 900 mA (con Host Controller USB 3.1)
- Para ello, consulte las instrucciones o los datos técnicos de los dispositivos conectados y de su ordenador.
- Observe siempre los datos y las indicaciones de seguridad relativos a la alimentación de corriente de sus dispositivos contenidos en los mismos.
- Antes de conectar un terminal, compruebe si éste se puede alimentar suficientemente de corriente con la salida de corriente de su ordenador.
- Observe al respecto las instrucciones de manejo del terminal y de su ordenador. En caso necesario, consulte las informaciones necesarias al soporte del fabricante correspondiente.

## 3. Requisitos del sistema

El producto es compatible con los siguientes sistemas operativos:

- Windows 10/8/7
- Mac OS a partir de 10.8

## 4. Características del producto

El producto es compatible con las siguientes tarjetas de memoria:

- SD / SDHC / SDXC
- microSD / microSDHC / microSDXC

## 5. Puesta en funcionamiento

- Conecte el producto a un puerto USB libre de su ordenador/ portátil/teléfono inteligente/tableta.
- Introduzca la tarjeta de memoria en la ranura correspondiente del lector de tarjetas. Ahora puede proceder con la transmisión de datos entre su dispositivo y la tarjeta de memoria.



### Advertencia – Pérdida de datos

- Antes de retirar una tarjeta de memoria del lector de tarjetas, asegúrese de que la transmisión de datos ha finalizado.
- Siempre retire el medio extraíble de almacenamiento utilizando la función „Expulsar“ de su sistema operativo antes de proceder a extraer el medio de memoria del lector de tarjetas o desconectar el lector de tarjetas (con el medio de memoria conectado) de su terminal.
- De lo contrario, no se puede excluir la posibilidad de que se produzca una pérdida de datos.

## 6. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

## 7. Servicio y soporte

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, dirijase al asesoramiento de productos Hama.

Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés)

Encontrar más información de soporte aquí:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

Благодарим за покупку изделия фирмы Hama. внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

## 1. Комплект поставки

- Устройство чтения карт памяти / концентратор USB 3.1
- USB-переходник
- Кабель USB
- Настоящая инструкция

## 2. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Беречь от грязи, влаги и перегрева. Эксплуатировать только в сухих помещениях.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами, беречь от прямых солнечных лучей.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Не давать детям!



### Внимание

- Общий потребляемый ток всех устройств, подключенных к концентратору не должен превышать 500 мА (для «хост»-контроллера USB 2.0) / 900 мА (для «хост»-контроллера USB 3.1)
  - Подробнее смотрите руководство по эксплуатации или технические характеристики устройств и компьютера.
  - Соблюдайте правила техники безопасности по питанию устройств.
- Перед подключением заряжаемого устройства убедитесь, что его характеристики соответствуют выходному току компьютера.
  - Смотрите руководство по эксплуатации заряжаемого устройства и компьютера. При необходимости обратитесь за консультацией к изготовителю.

## 3. Требования к системе

Совместимость с операционной системой:

- Windows 10/8/7
- Mac OS от 10.8

## 4. Характеристики

Совместимость с типами карт памяти:

- SD / SDHC / SDXC
- microSD / microSDHC / microSDXC

## 5. Ввод в эксплуатацию

- Подключите устройство к USB-разъему компьютера, смартфона или планшетного ПК.
- Вставьте карту памяти в соответствующее гнездо устройства. Теперь можно приступить к обмену данными между картой памяти и компьютером.



### Предупреждение! Удаление данных

- Не вынимайте карту памяти из устройства чтения, пока полностью не завершится перенос данных.
- Чтобы извлечь карту памяти или отключить устройство чтения карт памяти от компьютера, всегда следует использовать команду «Извлечь» операционной системы.
- В противном случае возможна утеря данных!

## 6. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co. KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

## 7. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.

Горячая линия отдела техобслуживания:  
+49 9091 502-115 (немецкий, английский)  
Подробнее смотрите здесь: [www.hama.com](http://www.hama.com)

# I Istruzioni per l'uso

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama!  
Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

## 1. Contenuto della confezione

- HUB /lettore schede USB 2.0
- Adattatore USB
- Cavo USB
- Queste istruzioni per l'uso

## 2. Indicazioni di sicurezza

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo soltanto in ambienti asciutti.
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!



### Attenzione

- Accertarsi che l'assorbimento di corrente complessivo di tutti gli apparecchi collegati all'hub non superi 500mA (per USB 2.0 Host Controller) / 900mA (per USB 3.1 Host Controller)
  - A questo proposito consultare le istruzioni per l'uso o i dati tecnici degli apparecchi collegati e del proprio computer.
  - Prestare anche attenzione ai dati e alle indicazioni di sicurezza relative all'alimentazione elettrica dei propri dispositivi.
- Prima di collegare un terminale, verificare che la potenza del proprio computer sia sufficiente per alimentarlo.
  - Consultare le istruzioni per l'uso del proprio terminale e del proprio computer. Eventualmente richiedere i dati necessari al Servizio Assistenza del costruttore.

## 3. Requisiti del sistema

Il prodotto supporta i seguenti sistemi operativi:

- Windows 10/8/7
- Mac OS da 10.8

## 4. Caratteristiche del prodotto

Il lettore supporta le seguenti schede di memoria:

- SD / SDHC / SDXC
- microSD / microSDHC / microSDXC

## 5. Messa in funzione

- Collegare il prodotto a una porta USB libera di computer/notebook/smartphone/tablet.
- Inserire la scheda di memoria nello slot del lettore schede. Adesso è possibile effettuare il trasferimento dati tra il terminale e la scheda di memoria.



### Attenzione – perdita di dati

- Prima di rimuovere una scheda di memoria dal lettore schede, accertarsi che sia concluso il trasferimento dati.
- Utilizzare sempre la funzione di rimozione sicura del proprio sistema operativo prima di rimuovere una scheda di memoria dal lettore o di scollegare il lettore schede dal proprio terminale (con supporto di memoria inserito).
- Per evitare una eventuale perdita dei dati!

## 6. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

## 7. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)

Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui: [www.hama.com](http://www.hama.com)

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama heeft gekozen. Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

### 1. Inhoud van de verpakking

- USB 3.1 HUB/kaartlezer
- USB-adapter
- USB-kabel
- Deze bedieningsinstructies

### 2. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huishoudelijke kring.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge ruimten.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Probeer niet het product zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!



#### Waarschuwing

- Controleer dat de totale stroomopname van alle op de hub aangesloten USB-apparatuur niet meer dan 500mA (bij USB 2.0 Host Controllers) / 900mA (bij USB 3.1 Host Controllers)
  - Leest u daarvoor de bedieningsinstructies of technische gegevens van de aangesloten apparatuur en uw computer.
  - Neemt u absoluut de aldaar vermelde informatie en veiligheidsinstructies met betrekking tot de stroomvoorziening van uw apparatuur in acht.
- 
- Controleer voor het aansluiten van een eindtoestel of het, gelet op de capaciteit van uw computer, voldoende van stroom kan worden voorzien.
  - Informatie hieromtrent vindt u in de bedieningsinstructies van het eindtoestel alsmede uw computer. U kunt de benodigde informatie eventueel bij de support van de desbetreffende fabrikant opvragen.

### 3. Systeemeisen

Het product ondersteunt de volgende besturingssystemen:

- Windows 10/8/7
- Mac OS vanaf 10.8

### 4. Producteigenschappen

Het product ondersteunt volgende geheugenkaarten:

- SD / SDHC / SDXC
- microSD / microSDHC / microSDXC

### 5. Inbedrijfstelling

- Sluit het product op een vrije USB-poort van uw computer/ notebook/smartphone/tablet aan.
- Steek uw geheugenkaart in de desbetreffende sleuf van de kaartlezer. U kunt nu de gegevensoverdracht tussen uw toestel en de geheugenkaart uitvoeren.



#### Waarschuwing – verlies van gegevens

- Voordat u een geheugenkaart uit de kaartlezer wegneemt, dient u er zeker van te zijn dat de gegevensoverdracht is voltooid.
- Verwijder de gegevensdrager te allen tijde via de functie „Uitwerpen“ van uw besturingssysteem, voordat u het opslagmedium uit de kaartlezer wegneemt of de kaartlezer (met geplaatst opslagmedium) van uw eindtoestel scheidt.
- Indien hier niet op wordt gelet, dan kan gegevensverlies niet worden uitgesloten!

### 6. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co. KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

### 7. Service en support

Neem bij vragen over het product contact op met de afdeling Productadvies van HAMA.

Hotline: +49 9091 502-115 (Duits/Engels)

Meer support-informatie vindt u hier:

[www.hama.com](http://www.hama.com)



Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος, της Hama! Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση. Σε περίπτωση που πουλήσετε τη συσκευή, παραδώστε αυτό το εγχειρίδιο στον επόμενο αγοραστή.

### 1. Περιεχόμενο συσκευασίας

- Διανομέας/συσκευή ανάγνωσης καρτών USB 3.1
- Προσαρμογέας USB
- Καλώδιο USB
- Αυτό το εγχειρίδιο χειρισμού

### 2. Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε ξηρούς χώρους.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε καλοριφέρ, άλλες πηγές θερμότητας ή σε σημεία όπου δέχεται άμεση ηλιακή ακτινοβολία
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγίζουν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.



### Προειδοποίηση

- Βεβαιωθείτε ότι η συνολική κατανάλωση ρεύματος όλων των συσκευών USB που είναι συνδεδεμένες στο διανομέα δεν ξεπερνά τα 500mA (σε κεντρικό ελεγκτή USB 2.0) / 900mA (σε κεντρικό ελεγκτή USB 3.1)
- Συμβουλευτείτε σχετικά τα εγχειρίδια χειρισμού ή τα τεχνικά χαρακτηριστικά των συνδεδεμένων συσκευών και του υπολογιστή σας.
- Λάβετε οποιοδήποτε υπόψη τα στοιχεία που αναφέρονται σε αυτά και τις υποδείξεις ασφαλείας για την ηλεκτρική τροφοδοσία των συσκευών σας.
- Πριν τη σύνδεση μιας συσκευής ελέγξτε αν αυτή μπορεί να τροφοδοτηθεί επαρκώς από την παροχή του Η/Υ.
- Για το σκοπό αυτό ανατρέξτε στις οδηγίες χειρισμού της συσκευής και του Η/Υ. Αν χρειάζεται, απευθυνθείτε για τις απαραίτητες πληροφορίες στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της κατασκευάστριας εταιρείας της συσκευής.

### 3. Προϋποθέσεις συστήματος

Το προϊόν υποστηρίζει τα παρακάτω λειτουργικά συστήματα:

- Windows 10/8/7
- Mac OS από 10.8

### 4. Ιδιότητες του προϊόντος

Το προϊόν υποστηρίζει τις παρακάτω κάρτες μνήμης:

- SD / SDHC / SDXC
- microSD / microSDHC / microSDXC

### 5. Έναρξη χρήσης

- Συνδέστε το προϊόν σε μία ελεύθερη υποδοχή USB του σταθερού/φορητού Η/Υ/smartphone/tablet.
- Εισάγετε την κάρτα μνήμης στην αντίστοιχη υποδοχή της συσκευής ανάγνωσης καρτών. Τώρα μπορεί να ξεκινήσει η μεταφορά δεδομένων ανάμεσα στη συσκευή σας και την κάρτα μνήμης.



### Προειδοποίηση – Απώλεια δεδομένων

- Πριν αφαιρέσετε την κάρτα μνήμης από τη συσκευή ανάγνωσης βεβαιωθείτε ότι έχει ολοκληρωθεί η μεταφορά δεδομένων.
- Αφαιρέστε πάντα τον αφαιρούμενο δίσκο μέσω της λειτουργίας εξαγωγής του λειτουργικού σας συστήματος πριν αφαιρέσετε το μέσο αποθήκευσης από τη συσκευή ανάγνωσης καρτών ή πριν αφαιρέσετε τη συσκευή ανάγνωσης καρτών (με το μέσο αποθήκευσης συνδεδεμένο) από την τελική συσκευή.
- Σε περίπτωση μη τήρησης των παραπάνω μπορεί να χαθούν κάποια δεδομένα!

### 6. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας καλή των υποδείξεων ασφαλείας.

### 7. Σέρβις και υποστήριξη

Για ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Hama.  
Γραμμή υποστήριξης: +49 9091 502-115 (Γερμανικά/Αγγλικά)  
Περισσότερες πληροφορίες υποστήριξης θα βρείτε στη διεύθυνση: [www.hama.com](http://www.hama.com)

Dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechować, gdyż może być jeszcze potrzebna.

### 1. Zawartość opakowania

- koncentrator USB 3.1 / czytnik kart
- adapter USB
- Kabel USB
- niniejsza instrukcja obsługi

### 2. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem. i stosować go tylko w suchych pomieszczeniach.
- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.
- Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!



#### Ostrzeżenie

- Zadbać o to, aby całkowity pobór prądu wszystkich podłączonych do koncentratora urządzeń USB nie przekraczał 500 mA (kontroler hosta USB 2.0) / 900 mA (kontroler hosta USB 3.1)
  - W tym celu uwzględnić instrukcje obsługi bądź dane techniczne podłączonych urządzeń i komputera.
  - Koniecznie przestrzegać też podanych w nich informacji i wskazówek bezpieczeństwa dotyczących zasilania prądem stosowanych urządzeń.
- Przed podłączeniem urządzenia końcowego sprawdzić, czy będzie ono dostatecznie zasilane prądem wyjściowym komputera.
  - Uwzględnić w tym celu instrukcje obsługi urządzenia końcowego i komputera. Ewent. uzyskać odpowiednie informacje z działu pomocy technicznej producenta.

### 3. Wymagania systemowe

Produkt obsługuje następujące systemy operacyjne:

- Windows 10/8/7
- Mac OS od 10.8

### 4. Charakterystyka produktu

Produkt obsługuje następujące karty pamięci:

- SD / SDHC / SDXC
- microSD / microSDHC / microSDXC

### 5. Uruchamianie

- Podłączyć urządzenie do wolnego gniazda USB komputera / notebooka / smartfona / tabletu.
- Włożyć kartę pamięci w odpowiedni slot czytnika kart. Teraz można rozpocząć transfer danych między urządzeniem a kartą pamięci.



#### Ostrzeżenie – utrata danych

- Przed wyjęciem karty pamięci z czytnika upewnić się, czy transfer danych został zakończony.
- Przed wyjęciem nośnika danych z czytnika kart bądź odłączeniem czytnika kart (z włożonym nośnikiem danych) od urządzenia końcowego należy zawsze usunąć wymienny nośnik danych za pomocą funkcji bezpiecznego usuwania sprzętu systemu operacyjnego.
- Nieprzestrzeżenie może prowadzić do utraty danych!

### 6. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co. KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzeżenia instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

### 7. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.

Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)

Dodatkowe informacje są dostępne na stronie:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

Köszönjük, hogy ezt a Hama terméket választotta!  
Kérjük, hogy felszerelés előtt szánjon rá időt és olvassa el végig az alábbi útmutatót. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt a füzetet, hogy ha szükség van rá, bármikor megtalálja. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

## 1. A csomag tartalma

- USB 3.1 HUB / kártyaolvasó
- USB adapter
- USB kábel
- Ez a használati útmutató

## 2. Biztonsági utasítások

- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készült.
- Védje a terméket szennyeződés, nedvesség és túlmelegedés elől, és azt csak száraz helyiségben használja.
- A terméket ne használja a fűtés és egyéb hőforrások közelében, vagy közvetlen napsütésnek kitéve.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne kísérlelje meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát bizonnyal illetékes szakemberre.
- Ne nyissa ki a terméket és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Ez a készülék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- Bizonyosodjon meg arról, hogy az összes csatlakoztatott végkészülék teljes áramfelvétele ne haladja meg az 900 mA értéket.



### Figyelmeztetés

- Bizonyosodjon meg róla, hogy valamennyi, a hubra csatlakoztatott USB készülék össz-áramfogyasztása nem haladja meg az 500 mA-t (USB 2.0 Host controller esetén) / 900 mA-t (USB 3.1 Host controller esetén)
  - Ehhez a csatlakoztatott készülékek és számítógépének használati útmutatói vagy műszaki adatai szolgáljanak alapul.
  - Feltétlenül tartsa be a készüléke áramellátására vonatkozó ott feltüntetett adatokat és biztonsági utasításokat.
- Az eszköz csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a számítógépe megfelelő tápellátást tud-e biztosítani az eszköz számára.
  - Vegye figyelembe az eszköze és a számítógépe kezelési útmutatóját is. Adott esetben szerezz be a szükséges információt a megfelelő gyártó weboldalán keresztül.

## 3. Rendszerkövetelmények

A termék a következő operációs rendszereket támogatja:

- Windows 10/8/7
- Mac OS 10.8 fölött

## 4. Terméktulajdonságok

A termék a következő memóriakártyákat támogatja:

- SD / SDHC / SDXC
- microSD / microSDHC / microSDXC

## 5. Üzembe helyezés

- Csatlakoztassa a terméket számítógépe/Notebook készüléke/ okostelefonja/táblagépe egy szabad USB hüvelyéhez.
- Helyezze be a memóriakártyát a kártyaolvasó megfelelő egységébe. Most elvégezheti az adatátvitelt a készülék és a memóriakártya között.



### Figyelmeztetés - Adatvesztés

- Mielőtt kivenné a memóriakártyát a kártyaolvasóból, bizonyosodjon meg arról, hogy az adatátvitel befejeződött.
- A cserélhető adathordozót mindig az operációs rendszer „adathordozó biztos eltávolítása” funkciójával távolítsa el, mielőtt kivenné a tároló közeget a kártyaolvasóból, vagy mielőtt a kártyaolvasót (a behelyezett tároló közeggel együtt) lekapcsolná végkészülékéről.
- Ha ezt nem tartja be, az adatvesztés nem zárható ki!

## 6. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co. KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

## 7. Szerviz és támogatás

Kérjük, hogy a termékkel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a Hama terméktanácsadáshoz.  
Közvetlen vonal Közvetlen vonal:  
+49 9091 502-115 (Deu/Eng)  
További támogatási információt itt talál:  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama.  
Přečtěte si, prosím, všechny následující pokyny a informace.  
Uchovejte tento text pro případné budoucí použití. Pokud výrobek prodáte, předejte tento text novému majiteli.

## 1. Obsah balení

- USB 3.1 HUB / čtečka karet
- adaptér USB
- USB kabel
- Tento návod k obsluze

## 2. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro použití v soukromých domácnostech.
- Přístroj chraňte před nečistotami, vlhkostí a přehřátím. a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Výrobek neprovozujte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů tepla nebo při působení přímého slunečního záření.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte velkým otřesům.
- Do výrobku samovolně nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony udržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny. Tím zanikají veškeré závazky ze záruky.
- Tento produkt, stejně jako všechny ostatní elektrické produkty, nepatří do rukou dětí!
- Ujistěte se, že celkový příkon všech připojených koncových přístrojů nepřekračuje 900 mA.



### Upozornění

- Ujistěte se, že celkový příkon všech USB přístrojů připojených k hubu není vyšší než 500 mA (u USB 2.0 Host ovladače) resp. 900 mA (u USB 3.1 Host ovladačů).
- Dbejte návodu k použití nebo technických údajů připojených přístrojů a vašeho počítače.
- Bezpodmínečně také respektujte zde uvedené údaje a bezpečnostní pokyny týkající se napájení Vašich přístrojů.
- Před připojením koncového přístroje zkontrolujte, zda je tento odběrem proudu počítače dostatečně zásobován.
- Řiďte se podle návodů k obsluze koncového přístroje i vašeho počítače. Popř. získáte potřebné údaje prostřednictvím podpory odpovídajícího výrobce.

## 3. Požadavky na systém

Tento produkt podporuje následující operační systémy:

- Windows 10/8/7
- Mac OS od 10.8

## 4. Vlastnosti výrobku

Výrobek podporuje tyto paměťové karty:

- SD / SDHC / SDXC
- microSD / microSDHC / microSDXC

## 5. Uvedení do provozu

- Připojte výrobek na volnou zdičku USB vašeho počítače/notebooku/smartphonu/tabletu.
- Vložte vaši paměťovou kartu do odpovídajícího slotu čtečky karet. Nyní můžete provést transfer dat mezi vaším přístrojem a paměťovou kartou.



### Výstraha – ztráta dat

- Než vyjmete paměťovou kartu ze čtečky karet, ubezpečte se, že přenos dat je ukončen.
- Výměnný datový vodič vždy odstraňte pomocí funkce vyhodit vašeho operačního systému předtím, než vyjmete paměťové médium ze čtečky karet nebo čtečku karet odpojte od vašeho koncového přístroje (se zasunutým paměťovým médiem).
- Při nedodržení nelze vyloučit ztrátu dat!

## 6. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co. KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

## 7. Servis a podpora

Máte otázky k produktu? Obráťte na naš poradenské oddělení Hama.

Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)

Další podpurné informace naleznete na adrese:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama. Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie. Uchovajte tento návod na použitie pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ výrobok predáte, dajte tento návod novému majiteľovi.

## 2. Obsah balenia

- USB 3.1 HUB / čítačka kariet
- USB adaptér
- USB kábel
- Tento návod na používanie

## 3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený pre súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Výrobok chráňte pred špinou, vlhkosťou a prehriatím. a používajte ho len v suchých priestoroch
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti kúrenia, iných zdrojov tepla a nevystavujte ho účinkom priameho slnečného žiarenia.
- Výrobok nenechajte spadnúť a nevystavujte ho silným otrasom.
- Nepokúšajte sa prístroj samostatne ošetrovať alebo opravovať. Prenehajte akékoľvek úkony údržby kompetentnému odbornému personálu.
- Výrobok neotvárajte a nepoužívajte ho ďalej, ak je poškodený.
- Na zariadení/prístroji nerobte žiadne zmeny. Má to za následok stratu akýchkoľvek nárokov na plnenie zo záruky.
- Tento prístroj, rovnako ako všetky elektrické zariadenia, nepatrí do detských rúk!
- Postarajte sa o to, aby celkový odber prúdu všetkých pripojených koncových zariadení neprekročil 900 mA.



### Upozornenie

- Zabezpečte, aby celkový odber prúdu všetkých USB zariadení pripojených na hub neprekročil 500 mA (pri ovládači USB Host 2.0), resp. 900 mA (pri ovládačoch USB Host 3.1).
- Informujte sa o tom v návodoch na používanie alebo v technických údajoch pripojených zariadení a vášho počítača.
- Venujte bezpodmienečne pozornosť tam uvedeným údajom a bezpečnostným pokynom týkajúcim sa napájania vašich zariadení.
- Pred pripojením koncového zariadenia sa ubezpečte, či bude dostatočne zásobované dodávkou prúdu z vášho počítača.
- Postupujte podľa návodu na obsluhu koncového zariadenia, ako aj vášho počítača. V prípade potreby sa obráťte na oddelenie podpory príslušného výrobcu.

## 3. Požiadavky na systém

Výrobok podporuje nasledujúce operačné systémy:

- Windows 10/8/7
- Mac OS od 10.8

## 4. Vlastnosti produktu

Produkt podporuje nasledujúce pamäťové karty:

- SD / SDHC / SDXC
- microSD / microSDHC / microSDXC

## 5. Uvedenie do prevádzky

- Pripojte produkt k voľnej USB zdierke vášho počítača/notebooku/smartphonu/tabletu.
- Vložte pamäťovú kartu do príslušného slotu čítačky kariet. Teraz môžete spustiť prenos dát medzi zariadením a pamäťovou kartou.



### Výstraha – stráta dát

- Prv než sa pamäťová karta vyberie z čítačky kariet sa ubezpečte, že prenos údajov je ukončený.
- Odstráňte výmenný nosič dát vždy použitím funkcie vysúvania vášho operačného systému, prv než vyberiete pamäťové médium z čítačky kariet alebo než budete chcieť čítačku kariet (s vloženým médium) odpojiť od vášho koncového zariadenia.
- Ak to nebude rešpektované, nemožno vylúčiť stratu údajov!

## 6. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

## 7. Servis a podpora

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (nem./angl.)

Ďalšie informácie o podpore nájdete tu:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

Agradecemos que se tenha decidido por este produto Hama! Antes de utilizar o produto, leia completamente estas indicações e informações. Guarde, depois, estas informações num local seguro para consultas futuras. Se transmitir o produto para um novo proprietário, entregue também as instruções de utilização.

## 1. Conteúdo da embalagem

- Leitor de cartões / hub USB 3.1
- Adaptador USB
- Cabo USB
- Estas instruções de utilização

## 2. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Proteja o aparelho contra sujidade, humidade e sobreaquecimento. e utilize-o apenas em recintos secos.
- Não utilize o produto perto de aquecedores, outras fontes de calor ou directamente exposto à luz solar.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.
- Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho eléctrico!



### Aviso

- Certifique-se de que o consumo de corrente total de todos os dispositivos USB ligados ao hub não excede 500 mA (no caso de um USB 2.0 Host Controller) ou 900 mA (no caso de um USB 3.1 Host Controller).
  - Para tal, consulte os manuais de instruções ou as indicações técnicas dos dispositivos ligados e do seu computador.
  - É importante que respeite as informações e indicações de segurança fornecidas nos mesmos relativamente à alimentação dos dispositivos.
- Antes da ligação de um dispositivo final, verifique se este pode ser alimentado de forma suficiente com a corrente de saída do seu computador.
  - Para tal, consulte os manuais de instruções do dispositivo final, bem como do seu computador. Se necessário, solicite as informações necessárias junto do serviço de assistência do respetivo fabricante.

## 3. Requisitos do sistema

O produto é compatível com os seguintes sistemas operativos:

- Windows 10/8/7
- Mac OS X a partir de 10.8

## 4. Características do produto

- O produto é compatível com os seguintes cartões de memória:
- SD / SDHC / SDXC
- microSD / microSDHC / microSDXC

## 5. Colocação em funcionamento

- Ligue o produto a uma entrada USB livre do seu computador/ portátil/smartphone/tablet.
- Insira o cartão de memória na ranhura correspondente do leitor de cartões. Pode agora efetuar a transferência de dados entre o dispositivo e o cartão de memória.



### Aviso – Perda de dados

- Antes de retirar um cartão de memória do leitor de cartões, certifique-se de que a transferência de dados está concluída.
- Remova sempre o dispositivo amovível através da função de ejetar do seu sistema operativo antes de retirar o cartão de memória do leitor de cartões ou antes de remover o leitor de cartões (com o cartão de memória inserido) do seu dispositivo.
- Caso contrário, não é possível excluir a hipótese de perda de dados!

## 6. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

## 7. Contactos e apoio técnico

Em caso de dúvidas sobre o produto, contacte o serviço de assistência ao produto da Hama.

Linha de apoio ao cliente: +49 9091 502-115 (alemão/inglês)

Para mais informações sobre os serviços de apoio ao cliente, visite: [www.hama.com](http://www.hama.com)

Bir Hama ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz! Biraz zaman ayırın ve önce aşağıda verilen talimatları ve bilgileri iyice okuyun. Bu kullanım kılavuzunu güvenli bir yerde saklayın ve gerektiğinde yeniden okuyun. Bu cihazı başkasına sattığınızda, bu kullanma kılavuzunu da yeni sahibine birlikte verin.

### 1. Paketin içindekiler

- USB-2.0-OTG HUB / kart okuyucu
- USB adaptörü
- USB Kablo
- Bu kullanım kılavuzu

### 2. Güvenlik uyarıları

- Bu ürün ticari olmayan özel evsel kullanım için öngörülmüştür.
- Ürünü pislere, neme ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru mekanlarda kullanın.
- Ürünü kalorifer veya diğer ısı kaynakları yakınında kullanmayın veya doğrudan güneş ışınlarına maruz bırakmayın.
- Ürünü yere düşürmeyin ve çok aşırı sarsıntılara maruz bırakmayın.
- Cihazı kendiniz onarmaya veya bakımını yapmaya çalışmayın. Tüm bakım çalışmalarını yetkili usta personele yaptırınız.
- Ürününü içini açmayın ve hasarlı ürünleri çalıştırmayın.
- Cihazda herhangi bir değişiklik yapmayın. Aksi takdirde her türlü garanti hakkı kaybolur.
- Bu cihaz, diğer elektrikli cihazlar gibi çocuklar tarafından kullanılmamalıdır!



#### Uyarı

- Hub'a bağlı olan tüm USB cihazların toplam akım tüketiminin 500 mA (USB 2.0 Host Controller için) veya 900 mA (USB 3.1 Host Controller için) üzerinde olmadığından emin olun.
- Bunun için bağlı olan cihazların ve bilgisayarınızın kullanma kılavuzlarına veya teknik bilgilerine bakınız.
- Bu kılavuzlarda ve teknik bilgilerde cihazınızın elektrik beslemesi için verilen güvenlik uyarılarına uyunuz.
- Bir cihazı bağlamadan önce, bu cihazın bilgisayarınızın verdiği akımla yeterli ölçüde beslenip beslenemeyeceğini kontrol edin.
- Bu konuda cihazınızın ve bilgisayarınızın kullanım kılavuzlarına bakın. Gerekliğinde ilgili bilgileri üreticinin destek bölümüne sorun.

### 3. Sistem gereksinimleri

Ürün aşağıdaki işletim sistemlerini destekliyor:

- Windows 10/8/7
- Mac OS 10.8 ve üstü

### 4. Ürün özellikleri

Bu ürün tarafından desteklenen bellek kartları:

- SD / SDHC / SDXC
- microSD / microSDHC / microSDXC

### 5. Devreye alma

- Ürünü bilgisayar/notebook/akıllı telefon/tabletinizin boş bir USB girişine takın.
- Bellek kartınızı kart okuyucunun ilgili yuvasına takın. Şimdi artık cihaz ile bellek kartı arasında veri iletimine başlayabilirsiniz.



#### Uyarı – Veri kaybı

- Bir bellek kartını kart okuyucudan çıkartmadan önce, veri transferinin tamamlandığından emin olun.
- Bellek ortamını kart okuyucudan çıkartmadan önce, çıkartılabilir sürücünüzü daima işletim sisteminizin güvenli çıkart fonksiyonu üzerinden çıkartın veya kart okuyucuyu (bellek ortamı takılı olarak) cihazınızdan çıkartın.
- Aksi takdirde veri kaybı olmaması garanti edilemez!

### 6. Garanti reddi

Hama GmbH & Co. KG şirketi yanlış kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım kılavuzu ve/veya güvenlik uyarılarına uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

### 7. Servis ve destek

Ürünle ilgili herhangi bir sorunuz varsa, lütfen HAMA ürün danışmanlığına başvurunuz.

Hotline: +49 9091 502-115 (Alm/İng)

Diğer destek bilgileri için, bkz.: [www.hama.com](http://www.hama.com)

Vă mulțumim că ați optat pentru un produs Hama.  
Pentru început vă rugăm să vă lăsați puțin timp și să citiți complet următoarele instrucțiuni și indicații. Vă rugăm să păstrați manualul de utilizare la loc sigur pentru o consultare ulterioară în caz de nevoie. În caz de instrăinare a aparatului vă rugăm să predați și acest manual noului proprietar.

### 1. Conținutul pachetului

- HUB USB 3.1 / cititor de carduri
- Adaptor USB
- Cablu USB
- Acest manual de utilizare

### 2. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Protejați produsul de impurități, umiditate și supraîncălzire. și folosiți-l numai în încăperi uscate.
- Evitați folosirea produsului în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în radiația solară directă.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Nu încercați să reparați sau să deparați aparatul. Operațiile de reparații se execută numai de personal de specialitate.
- Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deteriorare.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Acest aparat, ca de altfel toată aparatura electronică, nu are ce căuta în mâinile copiilor!



#### Avertizare

- Asigurați-vă ca întregul consum de curent al tuturor terminalelor USB conectate la hub să nu depășească 500 mA (la USB 2.0 Host Controller) respectiv 900 mA (la USB 3.1 Host Controller).
- Pentru aceasta informați-vă în manualele de folosire sau în indicațiile tehnice ale terminalelor conectate la calculator.
- Vă rugăm să respectați întocmai specificațiile tehnice de acolo și indicațiile referitoare la siguranța în alimentarea cu curent a terminalelor.
- Înainte conectării unui aparat final verificați dacă acesta poate fi suficient alimentat cu curentul livrat de calculator.
- Pentru aceasta trebuie să respectați instrucțiunile de folosire ale aparatului final precum și cele ale calculatorului. Dacă este cazul puteți cere informațiile necesare prin suportul oferit de producătorul respectiv.

### 3. Cerințe de sistem

Produsul susține următoarele sisteme de operare:

- Windows 10/8/7
- Mac OS de la 10.8

### 4. Caracteristicile produsului

Produsul susține următoarele carduri de memorie:

- SD / SDHC / SDXC
- microSD / microSDHC / microSDXC

### 5. Punere în funcțiune

- Conectați produsul la un port USB liber al calculatorului/ notebook/ Smartphone/tabletei dumneavoastră.
- Introduceți cardul de memorie în slotul corespunzător al cititorului de carduri. Acum puteți începe transferul de date între aparat și cardul de memorie.



#### Avertizare – pierderea datelor

- Înaintea scoaterii cardului de memorie din cititorul de carduri, asigurați-vă că transferul de date este încheiat.
- Înaintea îndepărtării mediului de memorare din cititorul de carduri sau întreruperii legăturii dintre cititorul de carduri (cu mediul de memorare în el) și perifericul final, îndepărtați întotdeauna suportul de date interschimbabil prin funcția de ejectare a sistemului de funcționare.
- În caz contrar nu se pot exclude pierderi de date!

### 6. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co. KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

### 7. Service și suport

Dacă aveți întrebări adresați-vă la Hama consultantă privind produsul.

Hotline: +49 9091 502-115 (Ger./Ang.)

Alte informații de suport găsiți aici:

[www.hama.com](http://www.hama.com)



Tack för att du valt att köpa en Hama produkt.

Ta dig tid och läs först igenom de följande anvisningarna och hänvisningarna helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

## 1. Förpackningsinnehåll

- USB 3.1 HUB/kortläsare
- USB-adapter
- USB-kabel
- Den här bruksanvisningen

## 2. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Skydda produkten mot smuts, fuktighet och överhettning, och använd den bara inomhus.
- Använd inte produkten alldeles intill elementet, andra värmekällor eller i direkt solsen.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till ansvarig fackpersonal.
- Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!



### Varning

- Säkerställ att strömförbrukningen för alla USB-enheter som är anslutna till hubben inte överskrider 500 mA (USB 2.0 Host Controller) eller 900 mA (USB 3.1 Host Controller).
  - Se bruksanvisningarna eller tekniska data till de anslutna enheterna och datorn.
  - Det är också mycket viktigt att beakta uppgifterna och säkerhetsanvisningarna som finns där beträffande strömförsörjningen till dina enheter.
- Kontrollera innan en slutapparat ansluts om denna kan strömförsörjas tillräckligt från datorn.
  - Beakta bruksanvisningen till apparaten som ska anslutas och bruksanvisningen till din datorbeträffande detta. Vänd dig vid behov till den aktuella tillverkarens support för att fråga om de nödvändiga uppgifterna.

## 3. Systemkrav

Produkten stöder följande operativsystem:

- Windows 10/8/7
- Mac OS från 10.8

## 4. Produkttegenskaper

Produkten stöder följande minneskort:

- SD / SDHC / SDXC
- microSD / microSDHC / microSDXC

## 5. Börja använda

- Anslut produkten till en ledig USB-port på din dator/Notebook-dator/Smartphone-mobil/surfplatta.
- Stick in ditt minneskort i motsvarande fack på kortläsaren. Nu kan du överföra data mellan din apparat och minneskortet.



### Varning – Dataförlust

- Förvissa dig om att dataöverföringen är avslutad innan du tar ut ett minneskort ur kortläsaren.
- Ta alltid bort det utbytbara datamediet via utmatningsfunktionen hos ditt operativsystem innan du tar ut lagringsmediet ur kortläsaren eller skiljer kortläsaren från din enhet (med anslutet lagringsmedium).
- Beaktas inte detta kan dataförlust inte uteslutas!

## 6. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co. KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följs.

## 7. Service och support

Kontakta Hama produktrådgivning om du har frågor om produkten.

Hotline: +49 9091 502-115 (ty/eng)

Du hittar mer support-information här:

[www.hama.com](http://www.hama.com).

Suurkiitos, että valitsit Hama-tuotteen.

Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita. Jos luovut laitteesta, anna tämä käyttöohje sen mukana uudelle omistajalle.

## 1. Pakkauksen sisältö

- USB 3.1 -keskitin / -kortinlukulaite
- USB-sovitin
- USB-johto
- tämä käyttöohje

## 2. Turvaohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Suojaa tuote lialta, kosteudelta ja ylikuumentumiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Älä käytä tuotetta lämmittimien tai muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonpaisteissa.
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle värähtelylle.
- Älä yritä huoltaa tai korjata laitetta itse. Jätä kaikki huoltotyöt vastuulliselle ammattihenkilöstölle.
- Älä avaa tuotetta, äläkä käytä sitä enää, jos se on vaurioitunut.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.
- Tämä laite kuten muutkaan sähkölaitteet eivät kuulu lasten käsiin!



### Varoitus

- Varmista, että kaikkien keskittimeen liitettyjen USB-laitteiden kokonaisottovirta ei ylitä arvoa 500 mA (USB 2.0 Host -ohjaimen yhteydessä) tai 900 mA (USB 3.1 Host -ohjainten yhteydessä).
- Katso tähän ohjeita liitettyjen laitteiden ja tietokoneisiin käyttöohjeista tai teknisistä tiedoista.
- Huomioi ehdottomasti niissä annetut ohjeet ja turvallisuusohjeet laitteidesi sähkönsyöttöä varten.

- Varmista ennen laitteen liittämistä, että se saa tietokoneesta riittävästi virtaa.
- Katso laitteen sekä tietokoneen käyttöohjeita. Kysy tarvittaessa tarvittavat tiedot kyseisen valmistajan tukipalvelusta.

## 3. Järjestelmävaatimukset

Tuote tukee seuraavia käyttöjärjestelmiä:

- Windows 10/8/7
- Mac OS alkaen 10.8

## 4. Tuotteen ominaisuudet

Tuote tukee seuraavia muistikortteja:

- SD / SDHC / SDXC
- microSD / microSDHC / microSDXC

## 5. Käyttöönotto

- Liitä tuote kannettavan/pöytätietokoneen/älypuhelimien/tablettitietokoneen vapaaseen USB-liitäntään
- Liitä muistikortti vastaavaan paikkaan kortinlukulaitteessa. Nyt voit käynnistää tiedonsiirron laitteen ja muistikortin välillä.



### Varoitus – Tietojen häviäminen

- Ennen kuin otat muistikortin kortinlukulaitteesta, varmista, että tiedonsiirto on päättynyt.
- Poista siirrettävä tallennusväline aina käyttöjärjestelmän Laitteen poisto -toiminnon avulla, ennen kuin otat tallennusvälineen kortinlukulaitteesta tai kortinlukijan (ja siihen liitetyn tallennusvälineen) laitteesta.
- Jos tätä ohjetta ei noudateta, tietojen häviämistä ei voida sulkea pois!

## 6. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co. KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

## 7. Huolto ja tuki

Tuotetta koskevista kysymyksistä pyydämme kääntymään Haman tuoteneuvonnan puoleen.

Tukiliinja: +49 9091 502-115 (saksa/englanti)

Lisää tukitietoja on osoitteessa [www.hama.com](http://www.hama.com)

Благодарим Ви, че избрахте продукт Hama. Отделете време и прочетете инструкциите и информацията. Моля, запазете инструкциите на сигурно място за бъдещи справки. Ако продавате устройството, моля, предайте тези инструкции на новия собственик.

### 1. Съдържание на опаковката

- USB 3.1 хъб/четец на карти
- USB адаптер
- USB кабел
- Това ръководство за обслужване

### 2. Забележки за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- е се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Не отваряйте продукта и при повреда не продължавай да го използваш.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Подобно на всички електрически продукти този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Уверете се, че общата консумация на ток на всички включени крайни устройства не надвишава 900 mA.



#### Внимани

- Уверете се, че общата консумация на ток на включените към хъба USB устройства не надвишава 500mA (при USB 2.0 хост контролери), респ. 900 mA (при USB 3.1 хост контролери).
- За целта се допитайте до упътването за обслужване или техническите характеристики на свързаните устройства и Вашия компютър.
- Непременно спазвайте вписаните там препоръки и указания за безопасност за електрозахранването на Вашите уреди.

- Преди да свържете крайно устройство, проверете дали същото може да бъде снабдено с достатъчно мощност от Вашия компютър.
- Моля, спазвайте ръководствата за обслужване на крайното устройство, както и на Вашия компютър. Ако е необходимо, може да получите необходимата информация от съответния производител.

### 3. Изисквания към системата

Продуктът поддържа следните операционни системи:

- Windows 10/8/7
- Mac OS 10.8.x

### 4. Характеристики на продукта

Поддържа следните карти памет:

- SD/SDHC/SDXC
- microSD/microSDHC/microSDXC

### 5. Пускане в експлоатация

- Свържете продукта към свободен USB порт на вашия компютър/лаптоп/смартфон/таблет.
- Поставете Вашата карта памет в съответния слот на четеща. Сега можете да започнете преноса на данни между Вашето устройство и картата памет.



#### Предупреждение – загуба на данни

- Преди да извадите картата памет от четеща на карти се уверете, че преносът на данни е завършен.
- винаги изваждайте сменяемия носител на данни през съответната функция на Вашата операционна система, преди да сте свалили носителя на данни от четеща на карти или преди да сте отделили четеща на карти (с поставен в него носител на данни) от Вашето крайно устройство.
- В противен случай не е изключена загуба на данни!

### 6. Изключване на гаранция

Хама ГмБХ & Ко. КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упътването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

### 7. Сервиз и съпорт

За въпроси във връзка с продукта се обърнете към отдела за консултация за продукти на Хама.

Гореща телефонна линия: +49 9091 502-115 (немски/английски)

Допълнителна информация за съпорт ще намерите тук: [www.hama.com](http://www.hama.com)

**GB Note on environmental protection:**



After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies:

Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country.

This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations.

By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

**D Hinweis zum Umweltschutz:**



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes:

Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

**F Remarques concernant la protection de l'environnement:**



Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées:

Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

**E Nota sobre la protección medioambiental:**



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente:

Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

#### **RUS** Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2012/19/EU и 2006/66/EU действительно следующее:

Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

#### **I** Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni:

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

#### **NL** Notitie aangaande de bescherming van het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2012/19/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing:

Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recyclen, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

#### **GR** Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:



Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU και 2006/66/EE ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής:

Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

**PL Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:**



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia:

Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

**H Környezetvédelmi tudnivalók:**



Az európai irányelvek 2012/19/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők:

Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétkébe dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétkébe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

**CZ Ochrana životního prostředí:**



Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU ustanovuje následující:

Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje.

Recyklací a jinými způsoby využití přispíváte k ochraně životního prostředí.

**SK Ochrana životného prostredia:**



Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje:

Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným využitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

**P Nota em Protecção Ambiental:**



Após a implementação da directiva comunitária 2012/19/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se:

Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta é a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

## TR Çevre koruma uyarısı:



Avrupa Birliği Direktifi 2012/19/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren:

Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alındıkları yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da da piller ve aküler için de geçerlidir.

## RO Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:



În momentul aplicării directivelor europene 2012/19/EU și 2006/66/EU în dreptul național sunt valabile următoarele:

Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoii menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate.

Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

## S Not om miljösydd:



Efter implementeringen av EU direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande:

Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten infattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

## FIN Ympäristösuojelua koskeva ohje:



Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2012/19/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset:

Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien/paristoja uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.

## BG Указание относено защитата на околната среда:



От момента на прилагането на европейските директиви 2012/19/EU и 2006/66/EO в националното право на съответните страни важи следното: Електрическите и електронните уреди и батериите не бива да се изхвърлят с битовите отпадъци. Потребителят е длъжен по закон да върне електрическите и електронните уреди и батериите в края на тяхната дълготрайност на изградените за целта обществени пунктове за събиране на отпадъци или на търговския обект. Подробностите по въпроса са регламентирани в законодателството на съответната страна. Символът върху продукта, утъването за употреба или опаковката насочва към тези разпоредби. Чрез рециклирането, преработката на материалите или други форми на оползотворяване на старите уреди/батерии вие допринасяте за защитата на нашата околна среда.

***hama***®

Hama GmbH & Co KG  
86652 Monheim / Germany  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00054546 / 12.16